

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 13A

31 March 2010

Laws and Regulations

Volume 142

Summary

Table of Contents
Regulations and other Acts
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2010

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (R.S.Q., c. C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (Order in Council 1259-97 dated 24 September 1997), amended by the Regulation to amend the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (Order in Council 264-2004 dated 24 March 2004 (2004, G.O. 2, 1176). Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (R.S.Q., c. C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers' orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

Rates*

1. Annual subscription:

| | Printed version | Internet |
|--------------------------------|-----------------|----------|
| Partie 1 "Avis juridiques": | \$185 | \$163 |
| Partie 2 "Lois et règlements": | \$253 | \$219 |
| Part 2 "Laws and Regulations": | \$253 | \$219 |

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$9.54 per copy.

3. Downloading of documents from the Internet version of the *Gazette officielle du Québec* Part 2: \$6.74.

4. Publication of a notice in Partie 1: \$1.29 per agate line.

5. Publication of a notice in Part 2: \$0.85 per agate line. A minimum rate of \$186 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call :

Gazette officielle du Québec
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone : 418 644-7794

Fax: 418 644-7813

Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

Internet: www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Printed:

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents**Page**

Regulations and other Acts

| | | |
|----------|---|------|
| 245-2010 | Wood-burning appliances — Coming into force of certain provisions of the Regulation | 767A |
|----------|---|------|

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 245-2010, 24 March 2010

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)

COMING INTO FORCE of certain provisions of the Regulation respecting wood-burning appliances

WHEREAS, under subparagraph *c* of the first paragraph of section 31 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), the Government may make regulations to prohibit, limit and control sources of contamination as well as the emission, deposit, issuance or discharge into the environment of any class of contaminants throughout all or part of the territory of Québec;

WHEREAS, under section 4 of the the Regulation respecting wood-burning appliances, made by Order in Council 508-2009 dated 29 April 2009, every wood-burning appliance whose air-fuel ratio in the fire chamber is less than 35:1 must, as regards particles emitted into the atmosphere, comply with Standard CAN/CSA-B415.1, Performance Testing of Solid-Fuel-Burning Heating Appliances, published by the Canadian Standards Association;

WHEREAS, under section 10 of the Regulation, furnaces and boilers will be subject to that standard as of 1 April 2010;

WHEREAS the Canadian Standards Association revised Standard CAN/CSA-B415.1:

WHEREAS the revised standard has only been available to the public since 2 March 2010;

WHEREAS there is only one laboratory in Canada that is certified by the Canadian Standards Council for performance testing of wood-burning appliances;

WHEREAS the time required to prepare and carry out performance tests of furnaces and boilers makes compliance certification of those appliances to the revised Standard CAN/CSA-B415.1 impossible before 1 April 2010;

WHEREAS it is expedient to postpone to 1 April 2011 the coming into force of the provisions of the Regulation, concerning furnaces and boilers, in order to avoid penalizing manufacturers unable to obtain the certification of their wood-burning appliances before 1 April 2010;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks:

THAT the coming into force of the provisions concerning furnaces and boilers of the Regulation respecting wood-burning appliances, made by Order in Council 508-2009 dated 29 April 2009, be postponed to 1 April 2011.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

9749

IndexAbbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

| | Page | Comments |
|---|-------------|-----------------|
| Environment Quality Act — Wood-burning appliances — Coming into force of certain provisions of the Regulation (R.S.Q., c. Q-2) | 767A | N |
| Wood-burning appliances — Coming into force of certain provisions of the Regulation (Environment Quality Act, R.S.Q., c. Q-2) | 767A | N |

